



# JORNADES INTERNACIONALS AL MONESTIR DE PEDRALBES

Rebels i amb veu pròpia. La literatura en femení entre dos segles (XIX-XX). A propòsit de Sor Eulària Anzizu

Les escriptores que van exercir la seva activitat entre dos segles (XIX-XX) van obeir el patró d'una «dona a la mida» que l'estructura patriarcal del món intel·lectual on vivien havia previst per a elles. Mentre que les del segle XIX, activíssimes i polifacètiques dins el món de la literatura, maldaven per fer-se un lloc com a escriptores i com a dones, les del XX, que es mesuraven encara amb la tradició literària i identitària heretada, mostraven l'obscurida experiència de la feminitat a través de l'escriptura, carregant damunt les espalles tot el pes del seu alliberament en un món d'homes. Ni les unes ni les altres no ho van tenir gens fàcil. En què consistia la seva rebel·lia? Quan van assolir, en termes woolfians, «una cambra pròpia»?

Amb motiu de l'exposició «Dones silenciades. El llegat de sor Eulària Anzizu (1868-1916) al monestir de Pedralbes», que gira a l'entorn d'una personalitat intel·lectual que va excel·lir com a historiadora, escriptora i arxivera, volem reflexionar sobre totes aquestes qüestions amb experts en literatura i alhora amb especialistes en escriptores catalanes.

**Dies:**

divendres 31 març i dissabte 1 abril

**Horari:**

de 9 a 18.30h (divendres) i de 9.30 a 13h (dissabte)

**Preu:**

Gratuït (places limitades).

**Email:**

reservesmonestirpedralbes@bcn.cat

**Telèfon:**

93 256 34 27

**Lloc:** Sala d'actes del Monestir de Santa Maria de Pedralbes. Baixada del Monestir, 9, 08034 Barcelona

**Organitza:**

Monestir de Santa Maria de Pedralbes, amb la col·laboració del Grup d'Estudis de Gènere: Traducció, Literatura, Història i Comunicació (GETLIHC) de la UVic-UCC i el Grup Textos literaris contemporanis: estudi, edició i traducció (TEXLICO) de la UVic-UCC.

REAL MONESTIR  
DE SANTA MARIA  
DE PEDRALBES

Ajuntament de  
Barcelona



## PROGRAMA

31  
març

MATI

- 09:15 h Recollida de la documentació.
- 09:30 h Inauguració de les Jornades.
- 10:00 h ● Conferència Inaugural:  
**Escriure com a dona: entre Emily Dickinson i Virginia Woolf.** A càrrec de Maria Milagros Rivera Garretas, Catedràtica d'Història Medieval de la Universitat de Barcelona, traductora i autora de nombroses monografies sobre gènere, cultura i literatura.
- 11:00 h ● Conferència:  
**L'entorn literari de Mercè Anzizu/Sor Eulària Anzizu: una aproximació a les escriptores vuitcentistes catalanes.** A càrrec de Margalida Tomàs, especialista en literatura mallorquina del segle XIX i en l'obra de M. Antònia Salvà; membre de la Societat Verdaguer.
- 12:00 h Descans.
- 12:30 h ● Taula rodona:  
**L'experiència de la feminitat a través de la literatura del segle XX: de M. Antònia Salvà a Maria-Mercè Marçal.** Moderarà l'acte M. Carme Bernal. Intervindran Francesc Codina, director de la revista de poesia *Reduccions* i membre del Grup de recerca Textos literaris contemporanis: estudi, edició i traducció de la UVic-UCC; Lluïsa Julià, professora de la UOC, especialista en Maria-Mercè Marçal i en literatura escrita per dones del segle XX.
- TARDA
- 16:00 h ● Conferència:  
**Rebels i il·luminades. A propòsit de la poesia mística de Sor Eulària Anzizu i de les seves traduccions.** A càrrec de M. Carme Bernal, professora de la UVic-UCC, especialista en l'obra literària de Sor Eulària Anzizu.
- 17:00 h ● Conversa literària:  
**Viatgers i escriptors: Aurora Bertrana.** A càrrec de Neus Real, professora de la UAB i membre del grup de recerca GRETEL de la UAB, i Carme Rubio, crítica literària i membre de la Societat Verdaguer.

1  
abril

MATI

- 09:30 h ● Conferència:  
**Entre reixes. Escriptura femenina als monestirs.** A càrrec de Mercè Gras, especialista en Història Moderna i arxivera de l'Arxiu dels Carmelites Descalços de Catalunya i Balears.
- 10:30 h ● Conferència:  
**Feminisme, edició i traducció en el darrer quart del segle XX.** A càrrec de Pilar Godayol, investigadora i coordinadora del Grup d'Estudis de Gènere: Traducció, Literatura, Història i Comunicació de la UVic-UCC.
- 11:30 h Descans.
- 12:00 h ● **Visita guiada a l'exposició Dones silenciades. El Llegat de Sor Eulària Anzizu (1868-1916).**
- 13:00 h Cloenda de les jornades.